



## B1.22 Naar de spoedeisende hulp

- Praat over lichamelijke pijn en eerste hulp
- Spreek over veelvoorkomende verwondingen op de spoedeisende hulp

<b>De opname</b>	<i>(L'admission)</i>	<b>Geblesseerd geraken</b>	<i>(Être blessé)</i>
<b>Het medisch dossier</b>	<i>(Le dossier médical)</i>	<b>Doodgaan</b>	<i>(Décéder)</i>
<b>De ziekenwagen</b>	<i>(L'ambulance)</i>	<b>Flauwvallen</b>	<i>(S'évanouir)</i>
<b>Het noodgeval</b>	<i>(L'urgence)</i>	<b>Breken</b>	<i>(Se casser)</i>
<b>De injectie</b>	<i>(L'injection)</i>	<b>Bevrijden van</b>	<i>(Délivrer de)</i>
<b>De allergische reactie</b>	<i>(La réaction allergique)</i>	<b>Redden uit</b>	<i>(Sauver de)</i>
<b>De wonde</b>	<i>(La blessure)</i>	<b>Redden van</b>	<i>(Sauver de)</i>
<b>Zich verbranden (aan)</b>	<i>(Se brûler (à))</i>	<b>Bezwijken aan</b>	<i>(Succomber à)</i>
<b>Zich snijden aan</b>	<i>(Se couper (à))</i>	<b>Zich duizelig voelen</b>	<i>(Se sentir étourdi)</i>
<b>Gewond geraken</b>	<i>(Être blessé)</i>	<b>Hulp zoeken</b>	<i>(Chercher de l'aide)</i>

### 1. Grammaire: Pronom indéfini : Tout - Tout - Tous - Tous



Les pronoms indéfinis *alle*, *al*, *allen* et *allemaal* s'emploient avec des noms dénombrables et indénombrables, ou dans des contextes formels et informels.

1. *Alle* s'emploie avec les noms dénombrables au pluriel et avec les noms indénombrables.
2. *Al* s'emploie avec les pronoms possessifs, les noms et les articles.
3. *Allen* s'emploie pour parler de personnes dans un registre formel.
4. *Allemaal* s'emploie avec un pronom personnel et pour désigner tout le groupe ou tout ce qui a été mentionné.

#### Gebruik (Usage)    Voorbeeld (Exemple)

**Alle**                      **Alle** wonden zijn snel behandeld. *(Toutes les plaies ont été traitées rapidement.)*

**Al**                         **Al** mijn medische gegevens. *(Toutes mes données médicales.)*

**Allen**                    **Allen** werden snel gered *(Tous ont été rapidement secourus)*

**Allemaal**                We moesten **allemaal** snel handelen. *(Nous avons dû agir rapidement tous.)*

1. \_\_\_\_\_ wonden worden eerst schoongemaakt voordat de arts ze beoordeelt.  
a. *Alle*      b. *Allemaal*      c. *Al*      d. *Allen*
2. Ik wil \_\_\_\_\_ mijn medische gegevens meteen aan de balie doorgeven.  
a. *allemaal*      b. *allen*      c. *al*      d. *alle*

1. *Alle* 2. *al*

#### Réécrivez les phrases

1. (Alle) De documenten liggen in de map op mijn bureau.

*(Tous les documents sont dans le dossier sur mon bureau.)*

2. (Al) Mijn gegevens staan in dit formulier.
- 

*(Toutes mes données figurent dans ce formulaire.)*

3. (Allen) De deelnemers kregen aan het einde een certificaat.
- 

*(Tous ont reçu un certificat à la fin.)*

## 2.Exercices



### 1. Associez chaque mot à sa définition.

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| a. het noodgeval         | 1. Het plotseling verliezen van het bewustzijn; daarna voel je je vaak du                 |
| b. de ziekenwagen        | 2. Het voertuig dat gewonden naar het ziekenhuis brengt; allen moeten ruimte maken.       |
| c. het medisch dossier   | 3. Alle informatie over iemands gezondheid en behandelingen; al jouw gegevens staan erin. |
| d. flauwvallen           | 4. Een situatie waarin meteen medische hulp nodig is; alle personen reageren snel.        |
| e. zich verbranden (aan) | 5. Je huid beschadigen door hitte of vuur; alle pijn zit vaak op één plek.                |

a-4 b-2 c-3 d-1 e-5

### 2. Service des urgences : que prendre avec vous et quand appeler le 112 ? (Audio disponible dans l'application)

**Remplissez les lacunes:** medicatie, 112, brandwonde, flauwvallen, alle, ziekenwagen, allergische reactie, wonde, noodgeval

Bij de Spoedeisende Hulpbeoordeelt het personeel eerst hoe dringend het \_\_\_\_\_ is. Neem altijd je identiteitsbewijs en, als je die hebt, een overzicht van je \_\_\_\_\_ mee. Bel \_\_\_\_\_ bij een \_\_\_\_\_, bij \_\_\_\_\_ of bij hevige pijn op de borst; er kan dan een \_\_\_\_\_ komen. Bij een diepe \_\_\_\_\_, een vermoeden van een breuk of een \_\_\_\_\_ kun je meestal zelf naar de SEH gaan. Meld ook \_\_\_\_\_ klachten en eerder letsel, zodat je medisch dossier klopt.

*Au service des urgences (SU), le personnel évalue d'abord le degré d'urgence de la situation. Emportez toujours votre pièce d'identité et, si vous en avez, une liste de vos médicaments. Appelez le 112 en cas de réaction allergique, d'évanouissement ou de forte douleur dans la poitrine ; une ambulance peut alors venir. En cas de plaie profonde, de suspicion de fracture ou de brûlure, vous pouvez généralement aller vous-même au SU. Signalez aussi tous les symptômes et les blessures antérieures, afin que votre dossier médical soit correct.*

1. Welke klachten of situaties in de tekst vind jij een reden om 112 te bellen, en waarom?

\_\_\_\_\_

### 3. Écoutez le fragment audio et indiquez si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses.

De spreker sneed zich aan glas en werd daarna duizelig.

Vrai Faux



De spreker ging zelf met de auto naar het ziekenhuis omdat het geen noodgeval was.

In het ziekenhuis kreeg de spreker een injectie tegen de pijn en werd daarna opgenomen voor controle.

### 4. Lisez le dialogue et répondez aux questions

**Centralist 112:** *112, wat is het noodgeval en waar bevindt u zich?  
(112, quelle est l'urgence et où vous trouvez-vous ?)*

**Getuige (Sanne):** *Ik sta bij Utrecht Centraal, bij de hoofdingang. Een man is hard gevallen en leek even flauw te vallen; hij is bij bewustzijn maar erg duizelig en heeft een flinke wonde in zijn voorhoofd.*

*(Je suis à Utrecht Centraal, à l'entrée principale. Un homme est tombé violemment et a semblé s'évanouir un instant ; il est conscient mais très étourdi et a une grosse plaie au front.)*

**Centralist 112:** *Blijft hij bij bewustzijn en ademt hij normaal? Heeft hij naast de hoofdwonde nog andere klachten of pijn, bijvoorbeeld aan een arm of pols?*

*(Reste-t-il conscient et respire-t-il normalement ? A-t-il d'autres symptômes ou douleurs en plus de la plaie à la tête, par exemple au bras ou au poignet ?)*

**Getuige (Sanne):** *Hij ademt normaal, maar zegt dat zijn pols pijn doet — misschien is die gebroken. Er is veel bloed; ik druk met een doek op de wond. Ik heb ook iemand gevraagd de beveiliging te halen en ruimte vrij te maken.*

*(Il respire normalement, mais il dit que son poignet lui fait mal — peut-être qu'il est cassé. Il y a beaucoup de sang ; j'appuie avec un tissu sur la plaie. J'ai aussi demandé à quelqu'un d'aller chercher la sécurité et de dégager de l'espace.)*

**Centralist 112:** *Prima. Een ziekenwagen komt eraan. Kunt u zeggen of hij allergieën heeft of medicijnen gebruikt? Die informatie zetten we straks in zijn medisch dossier bij opname.*

*(Parfait. Une ambulance arrive. Pouvez-vous me dire s'il a des allergies ou s'il prend des médicaments ? Nous noterons ces informations tout à l'heure dans son dossier médical lors de l'admission.)*

1. Welke klachten noemt Sanne en waarom is dit volgens haar een noodgeval?

2. Waarom vraagt de centralist naar allergieën en medicatie, en waar wordt die informatie later genoteerd?

## 5. E-mail

**Onderwerp:** Spoedpost gisteravond

Hoi Sam,

Ik hoorde dat je gisteravond naar de spoedpost bent gegaan na dat ongelukje in de pantry. Gaat het nu een beetje? Kun je me kort laten weten wat de arts heeft gezegd (bijv. of er iets **gebroken** is, of je een **wonde** hebt) en of je morgen kunt werken?

Als je nog **hulp** nodig hebt om je taken over te dragen, laat het weten.

Groet,

Marieke van Dijk

Teamleider



**Rédigez une réponse appropriée:** *Ik ben gisteravond naar de spoedpost gegaan omdat... / Volgens de arts is er (gelukkig) niets gebroken, maar... / Kunnen jullie mijn afspraken van morgen verplaatsen naar...?*

---

---

---

### Verbes importants

ik  
jij/je  
hij/zij/ze/het  
wij/we  
jullie  
zij/ze

### Flauwvallen (*s'évanouir*)

Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)  
ben flauwgevallen  
bent flauwgevallen  
is flauwgevallen  
zijn flauwgevallen  
zijn flauwgevallen  
zijn flauwgevallen

### Zich verbranden (*se brûler*)

Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)  
heb me verbrand  
hebt je verbrand  
heeft zich verbrand  
hebben ons verbrand  
hebben je verbrand  
hebben zich verbrand